



LANIFICIO
dell' OLIVO
Italian Fancy Yarns

River													
NM.5000													
42% COTONE RICICLATO 38% POLIESTERE RICICLATO 20% FIBRA METALLIZZATA													
42% RECYCLED COTTON 38 % RECYCLED POLYESTER 20% METALLIZED FIBRE													
IMPIEGO AD UN CAPO SU MACCHINE RETILINEE F. 5							END USE FLAT KNITTING MACHINES: ONE END ON 5 GAUGE						
NORMATIVE E CAPITOLATI							REGULATIONS AND LAWS						
IL FILATO E' PRODOTTO IN CONFORMITA' CON IL REGOLAMENTO EUROPEO REACH PER RICHIESTE DI CONFORMITA' AD ALTRI CAPITOLATI O LEGGI SI PREGA DI FARNE SPECIFICA RICHIESTA AL MOMENTO DELL'ORDINE, AFFINCHE' POSSIAMO VALUTARNE FATTIBILITA' E COSTI							THIS YARN IS PRODUCED IN ACCORDANCE TO THE EUROPEAN REGULATION REACH. WHEN THE CONFORMITY TO OTHER REGULATIONS OR LAWS IS REQUIRED, WE KINDLY ASK OUR CUSTOMERS TO SPECIFY THE REQUEST AT THE MOMENT OF THE ORDER, TO LET US EVALUATE THE FEASIBILITY AND RELATIVE COSTS.						
FINISSAGGIO INDUSTRIALE							INDUSTRIAL FINISHING						
E' consigliabile effettuare un prestiro prima del trattamento. Leggero lavaggio in acqua, max 30°C per 2/3 minuti al fine di permettere il rientro dei teli e ridurre la presenza di formaldeide. Dopo il trattamento industriale possono essere riscontrate differenze di resa dimensionale e storcimento, fra lotti diversi anche dello stesso colore. Raccomandiamo di verificare il comportamento fra lotti diversi prima di procedere con la produzione. Si consiglia di effettuare le prove di trattamento ad acqua ed a secco al fine di verificare il comportamento del proprio manufatto ai lavaggi e calcolare preventivamente il restringimento per assicurarsi la conformità delle taglie							We recommend to iron the garments before finishing them. It is necessary to make a water washing at 30°C for 2-3 minutes to make the panels shrink properly and reduce the presence of formaldehyde. Different lots, even of the same color, may have a different dimensional and torquing variation after industrial finishing. We suggest to check carefully the different lots before proceeding with production. We suggest to make a test to both water washing and to dry cleaning to check in advance the garment shrinkage and ensure the conformity of the size.						
ISTRUZIONI DI LAVAGGIO PER LA MANUTENZIONE DEL CAPO							WASHING INSTRUCTION FOR GARMENTS END USERS						
Lavaggio manuale con sapone neutro. Per capi rigati o con forti contrasti di colore lavare solo a secco. Si consiglia di effettuare le prove di lavaggio sul proprio manufatto e di verificare che le solidità sotto riportate siano idonee alle proprie esigenze.							Hand washing with neutral soap. For striped garments with strong colour contrast we recommend to dry clean only. We suggest to make your own finishing trials and check that below color fastness rates are suitable for your needs.						
SIMBOLOGIA INTERNAZIONALE DI MANUTENZIONE // GARMENT CARE INTERNATIONAL SYMBOLOGY													
CAPI UNITI // PLAIN GARMENTS							CAPI RIGATI // STRIPED GARMENTS						
SOLIDITA COLORI							COLORFASTNESS						
Solidità Color fastness	Lavaggio acqua Water washing		Lavaggio a secco Dry cleaning		Sudore acido Acid Perspiration		Sudore alcalino Alkaline Perspiration		Sfregamento secco Dry rubbing		Sfregamento umido Wet rubbing		Luce Light
normative	Iso 105-C06		Iso 150-D01		Iso 105-E04		Iso 105-E04		Iso 105-X12		Iso 105-X12		Iso 105-B02
	staining	col change	staining	col change	staining	col change	staining	col change	staining	col change	staining	col change	
Light col	4	4	4	4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	4	4	4	4	2 / 3
Med col	3 / 4	4	3 / 4	4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	3 / 4
Dark col	3	4	3	4	3	3 / 4	3	3 / 4	3	3	2 / 3	4 / 5	4 / 5
I dati sopra riportati sono da ritenersi valori medi							The above data are to be considered average values						
Tipo di tintura :			Realizzato con filati prodotti da materia prima riciclata				Dyeing method			Made with yarns produced from recycled raw material			
Tasso di ripresa convenzionale:			4,43%				Conventional regain allowance			4,43%			
Controllo colore			luce del giorno D65				Quality control			daylight D65			
Valore pH norma Iso 3071			da 4 a 8				pH value normative Iso 3071			4 up to 8			
Peso metro quadro			250 gr				GR/Square meter			250 gr.			
Tipo nodo			manuale				Knot type			hand knot			
AVVERTENZE							TECHNICAL NOTES						
♦ Lavorare a due o più guidafilati per ottimizzare l'aspetto cromatico e di struttura.							♦ Knit at two or more threadguides in order to optimize the chromatic and structural look of the garment.						
♦ A causa della presenza di fibra metallizzata, in alcuni lotti la quantità di formaldeide può superare i 75 ppm. Un semplice lavaggio in acqua può portare questo livello al di sotto dei 75 ppm. Per ulteriori informazioni contattare il nostro Customer Service.							♦ Due to the presence of metallic components, for some lots the quantity of formaldehyde can be higher than 75 ppm. We suggest an ordinary water washing to reduce the level of formaldehyde below 75 ppm. For further information please ask to our Customer Service.						
♦ Possibili scarti : da 5 % fino ad 8% in numero di teli. Nel caso sia riscontrato uno scarto superiore è necessario interrompere la lavorazione e contattare il nostro Customer Service. Non potrete ritenervi responsabili per ulteriori lavorazioni eseguite e capi completi realizzati.							♦ Possible wastage of panels 5% up to 8%. If the wastage is higher than 8% it is necessary to stop knitting down and contact our Customer Service. Lanificio dell'Olivo cannot be responsible for further working process and manufactured garments.						
IMPORTANTE: Considerando la tipologia del filato consigliamo di mettere in atto le prevenzioni necessarie per eliminare possibili difettosità dovute alla presenza di nodi. Per non causare rotture del filato durante la fase di tessitura, è importante evitare punti di attrito, punti di abrasione e tensioni elevate sugli aghi e sul tirapezza; può essere necessario selezionare i punti maglia e ridurre la velocità di lavoro. A causa delle caratteristiche tecnico produttive dei filati prodotti da materiali riciclati è possibile riscontrare la presenza di neps, variazioni di colore, di mano, scorrevolezza e titolo all'interno dello stesso lotto, o fra lotti diversi anche se dello stesso colore. Per la particolare natura del filato è necessario accettare una maggiore tolleranza nei pesi vasca prodotti e nella riproduzione dei colori.							IMPORTANT: As this kind of yarn contains hand made knots, we suggest to use any prevention to avoid any defect on the garments. During the knitting process it is important to avoid any friction and tension on the needles in order to avoid any breaking of the yarn. It can be necessary to select suitable knitting stitches and knit at slow speed. Due to the technical characteristics of yarns produced from recycled materials, it's possible to find presence of neps, differences of colours and handfeel, smoothness and yarn count variation in the same lot, or in different lots even if in the same colour. Considering the particular characteristic of this yarn, it is necessary to accept an higher tolerance for quantities produced and for the colors continuity.						
♦ Si raccomanda di verificare che tutte le caratteristiche del filato soddisfino i requisiti richiesti dal Vostro prodotto, anche in considerazione del tipo di lavorazione da effettuare e dell'utilizzo previsto.							♦ It is recommended to verify that all the characteristics of the yarn meet the requirements of your product, also considering the type of work to be carried out and the intended use.						

Tutti i dati riportati nella presente scheda tecnica sono stati ricavati da prove a campione, devono quindi ritenersi a tutti gli effetti puramente indicativi.
All above information have been checked on knitted samples and must be considered as indicative.